Panasonic®

Manuel d'utilisation

Chaîne stéréo avec lecteur audionumérique

Modèle **SC-PM53**

ENERGY STAR

À titre de participant au programme ENERGY STAR®, Panasonic a déterminé que cet appareil respecte les directives ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Table des matières

IMPORTANTES MISES EN GARDE ... 3
À propos des disques 3
Avant l'usage 4
Emplacement des enceintes 5
Emplacement des commandes 6
Disques 7
Cassettes 9
Radio 10
Minuterie 11
Réglage du son 12
Appareil auxiliaire 13
Entretien 13
Guide de dépannage 14
Spécifications 15
Service après-vente 15
Garantie limitée 15
Transport de l'appareil ..... Endos

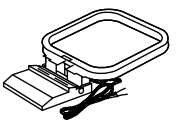
ACCESSOIRES FOURNIS

Vérifier les accessoires en les cochant.
Utiliser les numéros indiqués entre parenthèses lors de la commande de pièces de rechange. (À partir de décember 2005)

1 x Télécommande

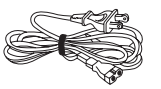
(N2QAYB000008)

1 x Antenne-cadre AM



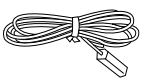
(N1DAAAA00001)

1 x Cordon d'alimentation



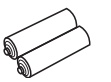
(K2CB2CB00018)

1 x Antenne FM intérieure



(RSA0007-L)

2 x Piles pour la télécommande



Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utillser l'appareil.
Conserver ce manuel.

Dans ce manuel, les procédures décrivent principalement le fonctionnement à partir de la télécommande; toutefois, il est possible d'utiliser les commandes de l'appareil principal si elles sont les mêmes.

L'appareil peut varier légèrement de l'illustration.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

PC

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel. Ce manuel d'utilisation concerne la chaîne suivante.

Chaîne	SC-PM53
Appareil principal	SA-PM53
Enceintes	SB-PM53

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou en-dessous de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

Homologation :

DATE D'ACHAT _____

DÉTAILLANT _____

ADRESSE DU DÉTAILLANT _____

_____

N° DE TÉLÉPHONE _____

MISE EN GARDE :

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

S'assurer que la prise secteur est située près de l'appareil dans un endroit facile d'accès. La fiche du cordon d'alimentation doit également être facile d'accès.

– Si ce symbole apparaît –

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne

Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

CAUTION – CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/ Class 1M
VARNING – KLASS 1M OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG – USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M, NÅR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO! – AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION – RAYONNEMENT LASER INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意 – ここを開くと不可視レーザ光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意 – 打开时有不可见激光辐射。避免光束照射。
GB7241.1 -2001/3B 类
RQLX0071

Intérieur de l'appareil

Protection de l'ouïe

Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.
Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.
2) Conserver ces instructions.
3) Lire toutes les mises en garde.
4) Suivre toutes les instructions.
5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
12) N'utiliser l'appareil qu'avec une baie, support, trépied, gabarit d'installation, etc. recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si une baie ou un support est utilisé et que l'appareil doit être déplacé, faire attention à ne pas les renverser.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation : cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou que l'appareil tombe.

À propos des disques

- Cet appareil peut lire les fichiers MP3 ou WMA et les disques de format audio CD-DA (audionumérique), CD-R et CD-RW qui ont été finalisés.
- Il pourrait cependant ne pas être capable de lire certains CD-R et CD-RW dû aux conditions de l'enregistrement.
- Ne pas utiliser des disques de forme irrégulière.
- Ne pas utiliser des disques ayant des étiquettes et autocollants abîmés, ou dont la colle dépasse sur les côtés.
- Ne pas attacher d'autocollants ou autres étiquettes sur le disque.
- Ne pas écrire sur le disque compact.

CD

- Cet appareil peut accéder jusqu'à 99 plages.
- Choisir des disques portant ce logo :

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

À propos de l'utilisation d'un disque hybride "DualDisc"

La face "CD" d'un disque hybride n'est pas conforme aux spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio). Par conséquent, sa lecture pourrait être impossible.

MP3 **WMA**

- Les fichiers sont traités à la manière de plages tandis que les dossiers sont considérés comme étant des albums.
- Cette unité vous permet d'accéder à 999 plages, 255 albums et 20 sessions.
- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Lors de l'enregistrement, assigner des préfixes de 3 chiffres aux dossiers et aux noms de fichiers dans l'ordre de lecture désiré.

Technologie de décodage audio MPEG Layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.

Windows Media et le logotype Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et (ou) dans d'autres pays.

WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la méme qualité sonore qu'avec les MP3 comportant des fichiers de taille plus petite que les MP3.

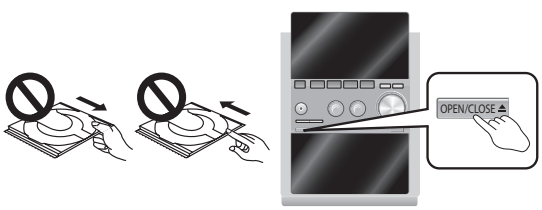
Designed for Windows Media™

Le non respect de la consigne suivante endommagera l'appareil.

Débranchement du cordon d'alimentation

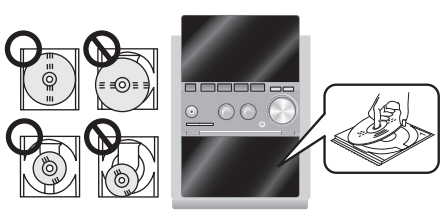
- Le message "**GOODBYE**" s'affiche lors de la mise hors fonction de l'appareil. Débrancher le cordon d'alimentation après la disparition de ce message.

Mise en garde concernant le plateau



- Appuyer toujours sur [OPEN/CLOSE ⏏] pour insérer ou retirer un disque.
- Ne pas pousser ni tirer le plateau avec la main car cela engendrera un accident.

Insertion d'un disque

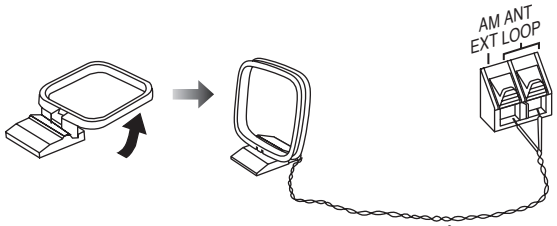


- Placer le disque au centre du plateau avec l'étiquette sur le dessus.
- N'insérer qu'un seul disque dans chaque plateau.

Étape 1 - Raccordements

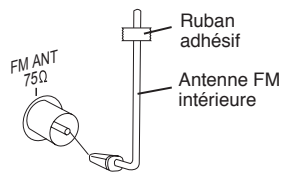
Effectuer tous les raccordements avant de brancher le cordon d'alimentation.

1 Brancher l'antenne-cadre AM.



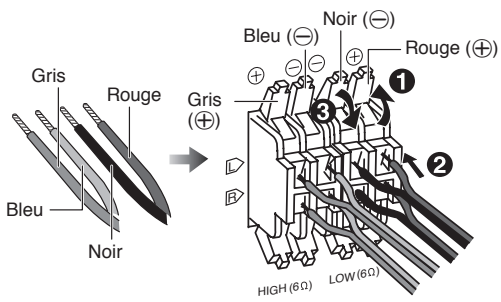
Placer l'antenne à la verticale sur son support. Éloigner le câble d'antenne de tous les autres fils et câbles.

2 Brancher l'antenne FM intérieure



Fixer l'antenne au mur ou à une colonne à l'endroit offrant la meilleure réception.

3 Brancher les fils d'enceinte.



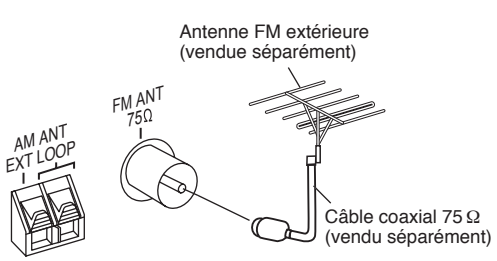
Un mauvais raccordement pourrait endommager l'appareil.

4 Brancher le cordon d'alimentation secteur.

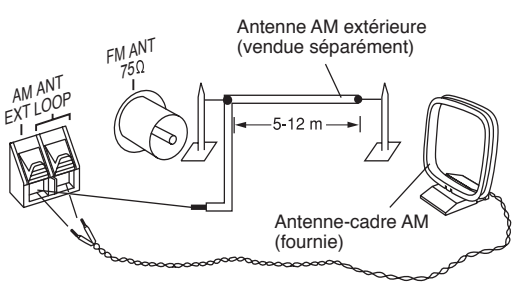
Le cordon d'alimentation fourni est pour utilisation exclusive avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

Raccordement d'antennes optionnelles

Antenne FM extérieure

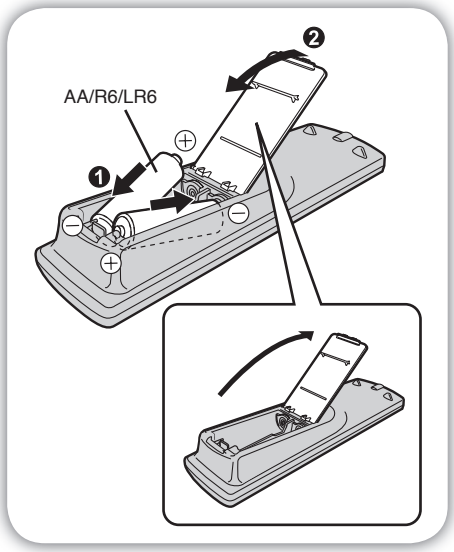


Antenne AM extérieure



- Ne jamais utiliser une antenne extérieure durant un orage.
- Il est possible d'améliorer la réception en raccordant l'antenne FM extérieure. Consulter le détaillant pour l'installation.
- Débrancher l'antenne FM intérieure avant d'installer une antenne FM extérieure.
- Ne pas débrancher l'antenne-cadre AM lors du raccordement de l'antenne AM extérieure. Faire courir à l'horizontale un fil gainé en vinyle de 5 à 12 m (16 à 40 pi) le long d'une fenêtre ou autre endroit pratique.

Étape 2 - Insertion des piles dans la télécommande

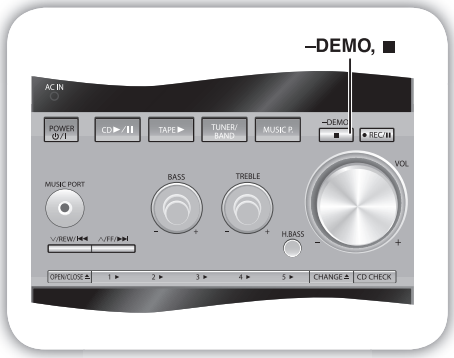


■ **Piles**
- Insérer les piles en respectant la polarité (+ et –) selon les indications dans la télécommande.
- Retirer les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Ranger dans un endroit frais et sombre.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Un traitement inapproprié des piles dans la télécommande peut entraîner une fuite de l'électrolyte, susceptible de provoquer un incendie.

Ne pas :
- mélanger des piles neuves et usées.
- utiliser en même temps des piles de type différent.
- chauffer ou laisser les piles entrer en contact avec les flammes.
- démonter ou court-circuiter.
- tenter la recharge de piles alcalines ou au manganèse.
- utiliser les piles si leur revêtement a été enlevé.

■ **Utilisation**
- Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal, en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi).
  Se reporter à la page 6 pour la position du capteur de signal de la télécommande.

Étape 3 - Fonction de démonstration



Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, une démonstration peut apparaître à l'affichage.
Si le réglage démo est inactif, sélectionner "DEMO ON" pour présenter une démonstration.

Maintenir enfoncée la touche [–DEMO, ■].
Lorsque la touche est maintenue enfoncée, l'affichage change comme suit :

→ DEMO OFF → DEMO ON →

En mode attente, sélectionner "DEMO OFF" pour réduire la consommation d'énergie.

Emplacement des enceintes

L'orientation des enceintes est superflue puisqu'elles sont identiques.

N'utiliser que les enceintes fournies.
La combinaison de l'unité principale et des enceintes l'accompagnant donne le meilleur son. L'utilisation d'autres enceintes peut endommager l'appareil et affecter la qualité du son.

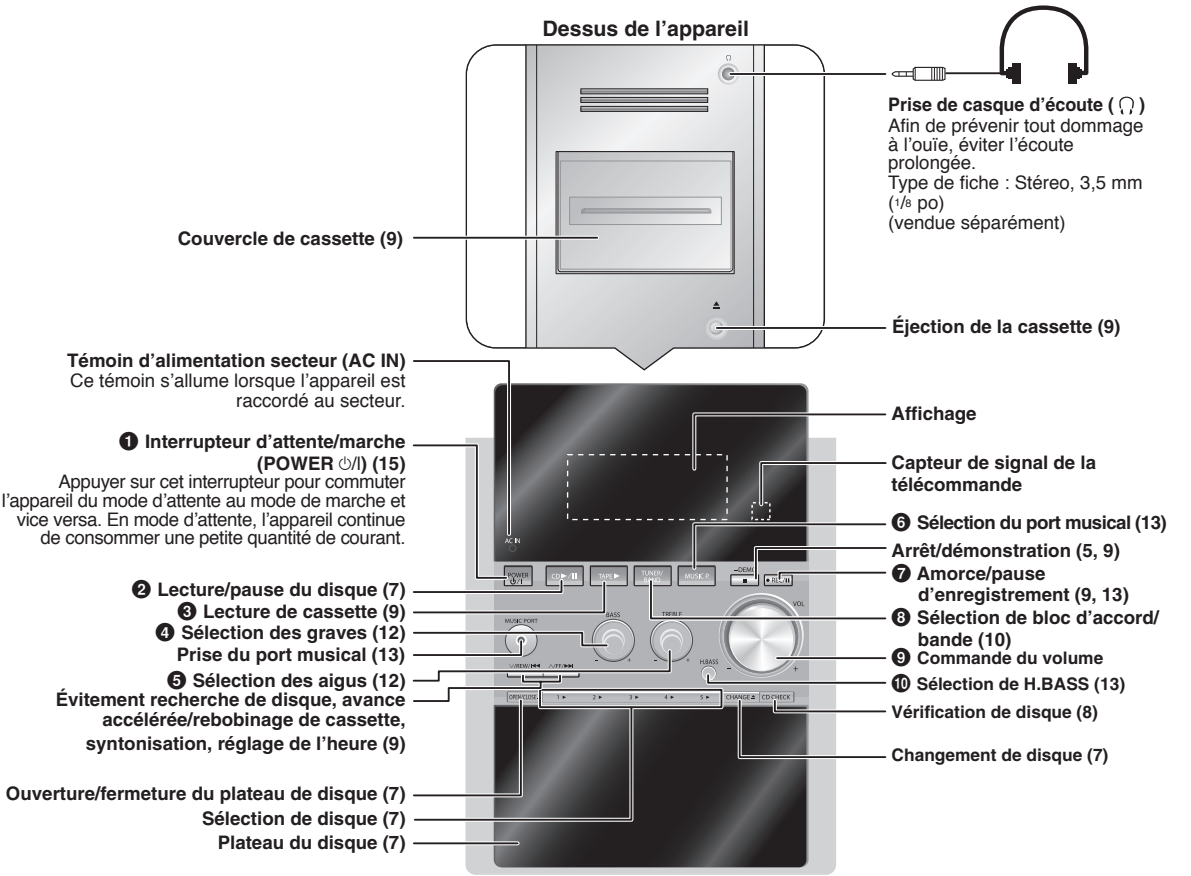
Nota
- Installer les enceintes à au moins 10mm ($^{13}/_{32}$ po) de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.
- Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, ordinateurs ou autres dispositifs dont le fonctionnement peut être facilement affecté par un champ magnétique.
- Si les treillis ont été retirés, ne pas toucher aux cônes des haut-parleurs pour éviter tout dommage aux enceintes.

Avis
- **Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.**
- **Ne pas fixer ces enceintes au mur ou au plafond.**

Emplacement des commandes

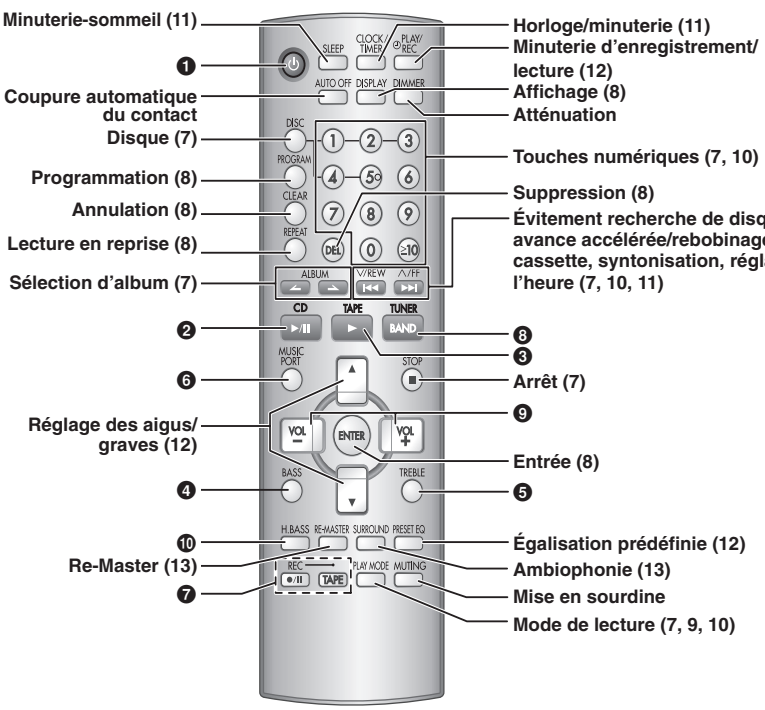
Appareil principal

Se reporter aux pages dont les numéros sont indiqués entre parenthèses.


Dessus de l'appareil
Prise de casque d'écoute ( )
Afin de prévenir tout dommage à l'ouïe, éviter l'écoute prolongée.
Type de fiche : Stéreo, 3,5 mm (1/8 po)
(vendue séparément)
Couvercle de cassette (9)
Éjection de la cassette (9)
Témoin d'alimentation secteur (AC IN)
Ce témoin s'allume lorsque l'appareil est raccordé au secteur.
Affichage
❶ Interrupteur d'attente/marche (POWER ⏻/I) (15)
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.
Capteur de signal de la télécommande
❻ Sélection du port musical (13)
Arrêt/démonstration (5, 9)
❼ Amorce/pause d'enregistrement (9, 13)
❷ Lecture/pause du disque (7)
❸ Lecture de cassette (9)
❹ Sélection des graves (12)
Prise du port musical (13)
❽ Sélection de bloc d'accord/bande (10)
❾ Commande du volume
❺ Sélection des aigus (12)
Évitement recherche de disque, avance accélérée/rebobinage de cassette, syntonisation, réglage de l'heure (9)
❿ Sélection de H.BASS (13)
Vérification de disque (8)
Changement de disque (7)
Ouverture/fermeture du plateau de disque (7)
Sélection de disque (7)
Plateau du disque (7)

Télécommande

Les touches telles que ❶ sont identiques aux commandes sur l'appareil principal.



Cette fonction permet la mise hors contact automatique de l'appareil en mode **disque ou cassette** après une période d'inactivité de 10 minutes.

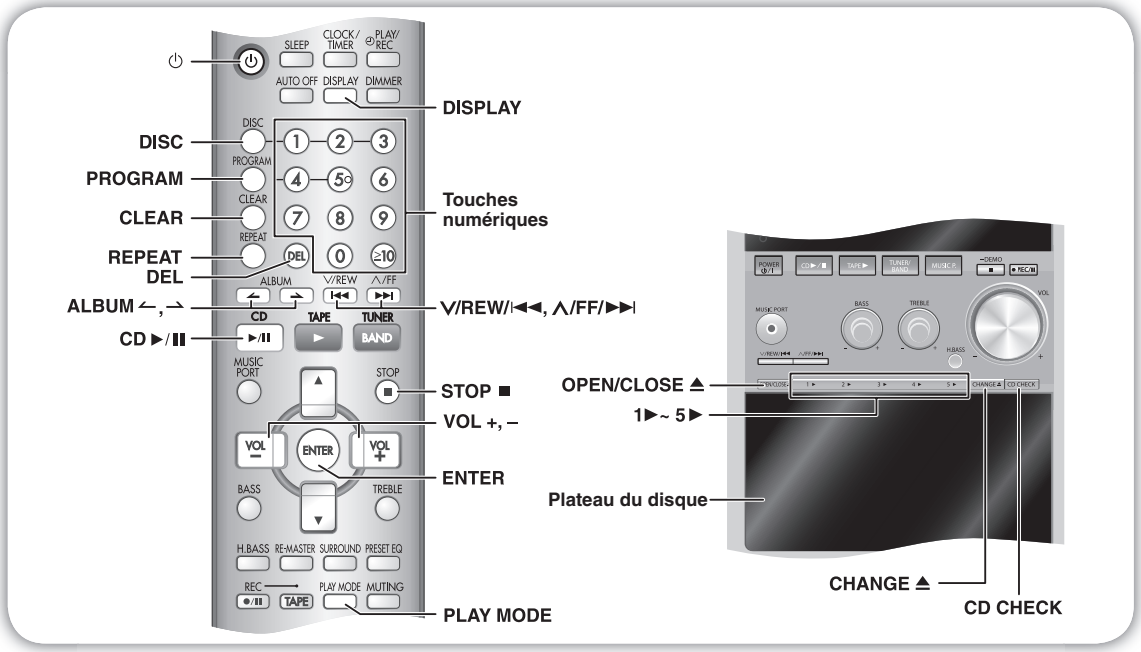
Ce réglage demeure en mémoire même si le contact de l'appareil est coupé.

Atténue l'éclairage du panneau d'affichage.

Met le son en sourdine.

- Appuyer sur la touche pour activer.
- Appuyer de nouveau pour annuler.

Disques



Lecture de base

CD MP3 WMA

1 Appuyer sur [⏻] pour mettre l'appareil sous tension.

2 Appuyer sur [1 ►~ 5 ►] pour sélectionner le plateau désiré.

3 Appuyer sur [OPEN/CLOSE ≜] pour ouvrir le plateau du disque puis insérer le disque. Appuyer de nouveau sur [OPEN/CLOSE ≜] pour fermer le plateau.

4 Appuyer sur [CD ►/II] pour lancer la lecture.

5 Régler le volume.

Fonction	Mesure
arrêter le disque	Appuyer sur [STOP ■].
mettre la lecture en pause	Appuyer sur [CD ►/II]. Appuyer de nouveau pour réamorcer la lecture.
sauter des plages	Appuyer sur [V/REW/I◄◄] ou [Λ/FF/►►I] durant la lecture ou dans le mode pause.
rechercher une plage CD	Maintenir enfoncée la touche [V/REW/I◄◄] ou [Λ/FF/►►I] durant la lecture ou dans le mode pause.
lecture directe	Lorsqu'un disque est chargé et que l'appareil est en mode attente, appuyer sur [CD ►/II] ou [1 ► ~ 5 ►] pour lancer la lecture.
sauter des albums MP3 WMA	En mode lecture, appuyer sur la touche [ALBUM ← ou →]. En mode arrêt, appuyer une fois sur la touche [ALBUM ← ou →], puis appuyer sur les touches numériques.

Changement de disque (CD CHANGE)

CD MP3 WMA

Lors de la lecture d'un disque, il est possible de changer les disques dans les autres plateaux (sauf lors de la lecture aléatoire de tous les disques ou de la lecture programmée).

1 Appuyer sur [CHANGE ≜].

2 Appuyer sur [1 ►~ 5 ►] pour sélectionner le plateau.

3 Changer le disque.

4 Appuyer de nouveau sur [CHANGE ≜] pour fermer le plateau.

Fonction de mode de lecture des disques

CD MP3 WMA

1 Appuyer sur [CD ►/II] puis sur [STOP ■].

2 Appuyer sur [DISC] puis (dans un délai de 10 secondes) appuyer sur [1 ~ 5] pour sélectionner le disque.

3 Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner le mode voulu.

Mode	Lecture
1-DISC 1DISC	du disque sélectionné.
ALL-DISC ALL DISC	tous les disques dans les plateaux, par ex., 4→5→1→2→3.
1-TRACK 1TR	d'une seule plage sur le disque sélectionné. Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la plage.
1-ALBUM 1ALBUM MP3 WMA	d'un album sélectionné sur le disque sélectionné. Appuyer sur [ALBUM ← ou →] pour sélectionner l'album.
1-DISC RANDOM 1DISC RND	aléatoire d'un disque sélectionné.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND MP3 WMA	aléatoire de toutes les plages sur un album sélectionné. Appuyer sur [ALBUM ← ou →] pour sélectionner l'album.
ALL-DISC RANDOM ALL DISC RND	de tous les disques dans un ordre aléatoire.

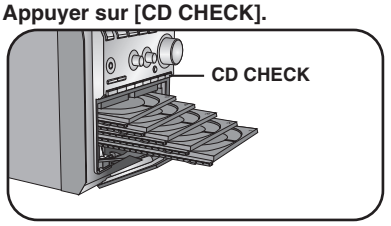
Nota

- En mode lecture aléatoire, il n'est pas possible de revenir à des plages qui ont été déjà lues.
- CD
  En mode lecture aléatoire d'un disque (1-DISC RANDOM) ou aléatoire de tous les disques (ALL-DISC RANDOM), la recherche avant ou arrière ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.

Vérification des disques dans les plateaux (CD CHECK)

CD MP3 WMA

1 Appuyer sur [CD CHECK].



2 Appuyer de nouveau sur [CD CHECK] pour fermer les plateaux.

Nota

- Le plateau d'un disque en cours de lecture ne s'ouvrira pas.
- Si le lecteur est à l'arrêt, tous les plateaux s'ouvrent.
- N'insérer ni retirer un disque pendant la vérification de disque.
- Ne pas ouvrir les plateaux pendant la vérification de disque.
- Les disques de 8 cm ne peuvent pas être vérifiés.

Fonction d'affichage

Cette fonction permet d'afficher la durée restante de lecture de la plage en cours.

Appuyer à répétition sur [DISPLAY] en mode lecture ou pause.

CD

→ Durée de lecture écoulée → Durée de lecture restante

MP3 WMA

Durée de lecture écoulée → Durée de lecture restante → Nom d'album → Nom de plage

Identification (Artiste) ← Identification (Plage) ← Identification (Album)

Nota

- Le nombre maximum de caractères pouvant s'afficher : environ 30
- Le lecteur prend en charge les étiquettes ID3 (version 1.0 et 1.1). Les titres comportant des données textuelles ne pouvant être prises en charge par le lecteur ne sont pas affichés.
- Une étiquette ID3 est encodée dans une plage MP3 pour lire les informations relatives à la plage.

Lecture évoluée

Lecture à accès direct

L'accès direct permet de faire débuter la lecture à partir d'une plage donnée.

CD

Appuyer sur la ou les touches numériques pour sélectionner et amorcer la lecture de la plage désirée.

MP3 WMA

1 Appuyer sur [ALBUM ↙ ou ↘] pour sélectionner l'album.

2 Appuyer une fois sur [∧/FF/►►I] puis sur la ou les touches numériques pour sélectionner et amorcer la lecture de la plage désirée.

Pour les numéros à deux chiffres, appuyer sur [≧10] une fois, puis entrer les deux chiffres.
Pour les numéros à trois chiffres, appuyer sur [≧10] deux fois, puis entrer les trois chiffres.

Nota

Il n'est pas possible d'utiliser cette fonction pendant la lecture programmée ni en mode aléatoire.

Lecture en reprise

Il est possible de répéter la lecture programmée ou autre mode de lecture sélectionné.

CD MP3 WMA

Appuyer sur [REPEAT] avant ou pendant la lecture.
Les indications "REPEAT ON" et " ⟲ " sont affichées.

Désactivation
Appuyer de nouveau sur la touche [REPEAT].
L'indication "REPEAT OFF" est affichée et l'indication " ⟲ " disparaît.

Lecture programmée

Cette fonction permet de programmer une séquence de lecture comportant jusqu'à 24 plages.

CD

1 Appuyer sur [CD ►/II] puis sur [STOP ■].
2 Appuyer sur [PROGRAM].
3 Appuyer sur [DISC].
4 (Dans les 10 secondes environ)
Appuyer sur l'une des touches [1~5] pour sélectionner le disque.
5 Appuyer sur la ou les touches numériques pour sélectionner la plage désirée.
6 Reprendre les étapes 3 à 5 pour programmer d'autres plages.
7 Appuyer sur [CD ►/II] pour lancer la lecture.

MP3 WMA

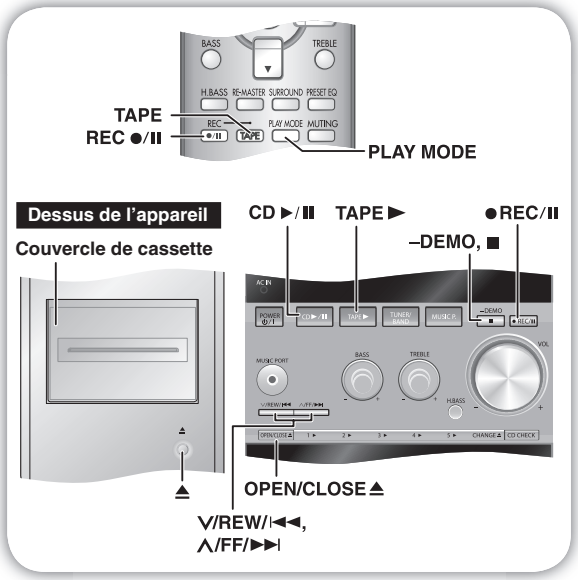
1 Appuyer sur [CD ►/II] puis sur [STOP ■].
2 Appuyer sur [DISC].
3 (Dans les 10 secondes environ)
Appuyer sur l'une des touches [1~5] pour sélectionner le disque.
4 Appuyer sur [STOP ■].
5 Appuyer sur [PROGRAM].
6 Appuyer sur [ALBUM ↙ ou ↘] pour sélectionner l'album désiré.
7 Appuyer une fois sur [∧/FF/►►I] puis sur la ou les touches numériques pour sélectionner la plage désirée.
8 Appuyer sur [ENTER].
Reprendre les étapes 6 à 8 pour programmer d'autres plages.
9 Appuyer sur [CD ►/II] pour lancer la lecture.

Fonction	Mesure
quitter le mode programmation	Appuyer sur [PROGRAM] en mode arrêt.
relecture du programme	Appuyer sur [PROGRAM] puis [CD ►/II].
vérifier le contenu de la séquence programmée	Appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] quand "PGM" est à l'écran en mode arrêt. Pour vérifier en cours de programmation, appuyer deux fois sur [PROGRAM] après l'apparition de "PGM", puis sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] .
ajouter une plage à la séquence programmée	CD Reprendre les étapes 3 à 5 en mode arrêt. MP3 WMA Reprendre les étapes 6 à 8 en mode arrêt.
supprimer la dernière plage de la séquence programmée	Appuyer sur [DEL] en mode arrêt.
supprimer toutes les plages de la séquence programmée	Appuyer sur [CLEAR] en mode arrêt. Le message "CLR ALL" s'affiche.

Nota

- Si la programmation de plus de 24 plages est tentée, l'indication "PGM FULL" s'affiche.
- En mode lecture programmée, l'évitement de plages se fait toujours dans l'ordre de la séquence programmée, que la recherche se fasse vers l'avant ou l'arrière du disque.
- Il n'est pas possible de grouper, au sein d'une même séquence programmée, des plages CD-DA et des plages MP3.
- Il est impossible de changer ou d'ouvrir d'autres plateaux en mode lecture programmée.
- CD
  En mode lecture programmée, la recherche ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.
- MP3 WMA
  La séquence programmée est effacée de la mémoire lors du changement de disque ou de l'ouverture du plateau des disques.

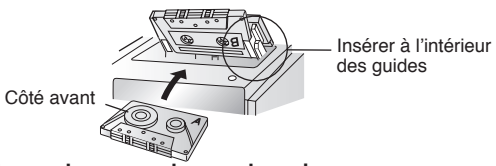
Cassettes



Les touches décrites pour "Cassettes" sont principalement pour l'appareil, sauf sur indication contraire.

Lecture de base

1 **Appuyer sur [≜] et insérer la cassette.**



2 **Fermer le couvercle avec la main.**

3 **Appuyer sur [TAPE ►] pour lancer la lecture.**
Retourner la cassette pour lire l'autre côté du ruban.

Fonction	Mesure
arrêt de la lecture	Appuyer sur [–DEMO, ■].
lecture expresse	Appuyer sur [TAPE ►] lorsque l'appareil est hors contact et qu'une cassette est déjà insérée.
avance rapide et rebobinage	Appuyer sur [V/REW/I◄◄] ou [Λ/FF/►►I] en mode arrêt.

Nota
- Les bandes dont la durée excède 100 minutes sont minces et peuvent se rompre ou s'emmêler dans le mécanisme d'entraînement.
- Les bandes sans fin peuvent se coincer dans les pièces mobiles de la platine si elles ne sont pas utilisées de la manière appropriée.

(TPS) Dispositif de repérage

Cette fonction repère le début d'une plage, jusqu'à un maximum de 9.

Pendant la lecture de la cassette, appuyer sur [V/REW/I◄◄] ou [Λ/FF/►►I]

La lecture est lancée à partir de la plage trouvée.

Nota
Il est possible que ce dispositif ne fonctionne pas normalement dans les conditions suivantes:
- Lorsque les intervalles silencieux sont brefs.
- En présence de bruit entre deux pièces.
- En présence de passages silencieux au sein d'une pièce.

Enregistrement

Utiliser des bandes à position normale.
La lecture de bandes à position élevée ou métal est possible mais cet appareil ne pourra pas correctement enregistrer ou effacer.

Préparatifs
Embobiner la bande d'amorce pour commencer tout de suite l'enregistrement.

Enregistrement d'émissions radio

1 **Insérer la cassette sur laquelle il faut enregistrer.**
2 **Syntoniser la station désirée (se reporter à la page 10).**
3 **Appuyer sur [● REC/II] pour amorcer l'enregistrement.**

Enregistrement de CD

1 **Insérer la cassette sur laquelle il faut enregistrer.**
2 **Appuyer sur [CD ►/II] puis sur [–DEMO, ■].**
3 **Appuyer sur [OPEN/CLOSE ≜] pour insérer le disque. Appuyer de nouveau pour fermer le couvercle.**
4 **Appuyer sur la touche [PLAY MODE] de la télécommande pour sélectionner le mode désiré. (se reporter à la page 7).**
5 **Appuyer sur [● REC/II] pour amorcer l'enregistrement.**

Enregistrement des plages programmées

1 **Insérer la cassette sur laquelle il faut enregistrer.**
2 **Programmer les plages désirées (se reporter à la page 8).**
3 **Appuyer sur [● REC/II] pour amorcer l'enregistrement.**

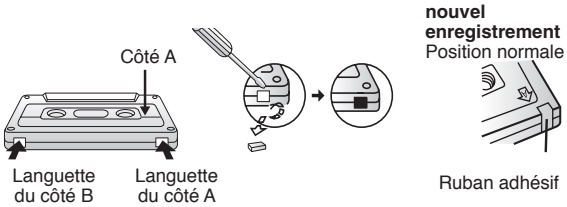
Autres fonctions de base

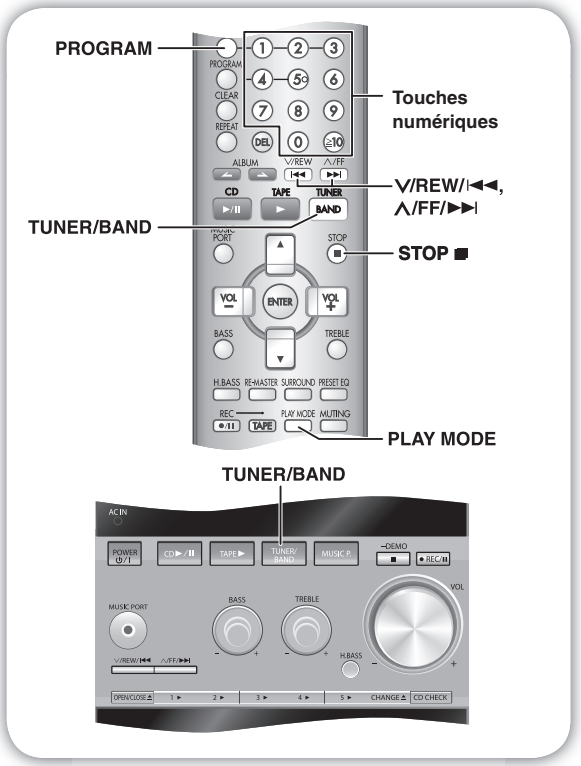
Fonction	Mesure
effacer un enregistrement	1) Insérer la cassette sur laquelle il faut enregistrer. 2) Appuyer sur [TAPE ►] puis sur [–DEMO, ■]. 3) Appuyer sur [● REC/II].
arrêter l'enregistrement	Appuyer sur [–DEMO, ■].
arrêter temporairement l'enregistrement	1) Appuyer sur [● REC/II]. 2) Appuyer de nouveau pour poursuivre l'enregistrement.
enregistrer sur l'autre côté du ruban	Retourner la cassette puis appuyer sur [● REC/II].

Les mêmes fonctions peuvent être obtenues en appuyant sur la touche [● REC/II] de l'appareil principal ou en appuyant simultanément sur les touches [REC ●/II] et [TAPE] de la télécommande.

Protection contre l'effacement

Retirer les languettes pour prévenir l'effacement. Pour enregistrer sur une cassette protégée, recouvrir les orifices comme dans l'illustration.





Syntonisation manuelle

1. **Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner “FM” ou “AM”.**
2. **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner “MANUAL”.**
3. **Appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] pour sélectionner la fréquence de la station désirée.**

L’indication “ **ST** ” s’affiche lors de la réception d’une émission stéréophonique FM.

Syntonisation automatique
Maintenir enfoncée la touche [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] quelques secondes jusqu’à ce que la fréquence affichée change rapidement. La syntonisation automatique est lancée pour s’arrêter dès qu’une station émettrice est repérée.
- En présence d’interférence, il est possible que la syntonisation automatique ne puisse pas fonctionner.
- Pour annuler, appuyer de nouveau sur [∨/REW/I◄◄], [∧/FF/►►I] ou [STOP ■].

Pour améliorer la réception FM

Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] pour afficher “MONO”.

Désactivation
Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE] de nouveau jusqu’à ce que l’indication “MONO” disparaisse.
- Le mode “MONO” est également annulé si la fréquence est modifiée.
- Désactiver “MONO” pour l’écoute normale.

Mémoire de présyntonisation

La mémoire accepte 15 stations dans chacune des deux bandes, FM et AM.

Préparatifs
Appuyer sur [TUNER/BAND] pour sélectionner “FM” ou “AM”.

Présyntonisation automatique

Maintenir enfoncée la touche [PROGRAM] pour amorcer la présyntonisation.

Présyntonisation sélective

1. **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner “MANUAL”.**
2. **Appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] pour syntoniser la station voulue.**
3. **Appuyer sur [PROGRAM].**
4. **Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.**
   S’il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.
5. **Répéter les étapes 2 à 4 pour présyntoniser d’autres stations.**

Sélection des adresses mémoire

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une adresse mémoire.
Pour les canaux 10 à 15, appuyer sur [≧10], suivi des deux chiffres désirés.

OU

1. **Appuyer sur [PLAY MODE] pour sélectionner “PRESET”.**
2. **Appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] pour sélectionner l’adresse mémoire.**

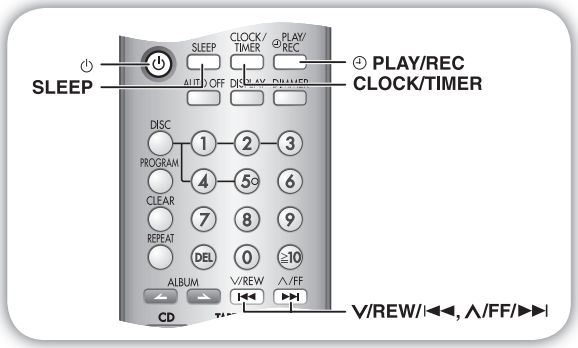
Modulation de fréquence FM

Sur l’appareil principal seulement
Ce système vous permet de capter des stations FM réparties à intervalle de 0,1 MHz.

Pour régler l’intervalle sur 0,1 MHz

1. **Maintenir enfoncée la touche [TUNER/BAND].**
   Au bout d’un moment, la fréquence minimale actuelle clignote à l’affichage.
2. **Maintenir la touche [TUNER/BAND] enfoncée.**
   - Quand la fréquence minimale change, relâcher la touche. Pour revenir au réglage original, reprendre les étapes ci-dessus.
   - Une fois le réglage changé, la fréquence précédemment en mémoire est effacée.

Minuterie

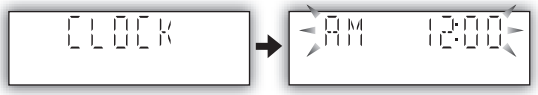


Réglage de l'horloge

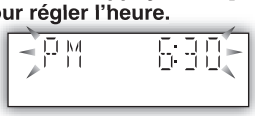
L'horloge fonctionne sur un cycle de 12 heures.

1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "CLOCK".
Sur chaque pression de la touche:

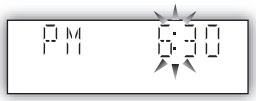
→ **CLOCK** → ⏲ PLAY → ⏲ REC →
Affichage précédent ←



2 Dans les 5 secondes, appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] pour régler l'heure.



3 Appuyer de nouveau sur [CLOCK/TIMER] pour confirmer.



Pour afficher l'horloge
Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour afficher l'horloge pendant quelques secondes.

Nota

L'heure peut varier légèrement avec le temps. Ajuster l'horloge, si nécessaire.

Utilisation de la minuterie-sommeil

Cette fonction permet d'éteindre automatiquement l'unité après un délai spécifié.
Appuyer sur [SLEEP] de façon répétée pour sélectionner le délai désiré.

→ 30MIN → 60MIN → 90MIN → 120MIN → OFF →

Indicateur de la minuterie-sommeil

Désactivation
Appuyer sur [SLEEP] en vue de sélectionner "OFF".

Changement de la durée restante
Appuyer sur [SLEEP] pour afficher la durée restante, puis appuyer de nouveau pour y sélectionner la durée voulue.

Nota

- La minuterie-sommeil peut être utilisée de concert avec la minuterie de lecture/enregistrement.
- Il est à noter que les réglages de la minuterie-sommeil ont toujours préséance. Il est donc important de s'assurer que les réglages ne se chevauchent pas.

Utilisation de la minuterie de lecture/ enregistrement

La minuterie peut être réglée pour qu'elle s'enclenche au réveil (minuterie de lecture) ou encore pour enregistrer une émission radio ou une source du port musical (minuterie d'enregistrement).

Préparatifs

Mettre l'appareil sous tension et régler l'horloge.

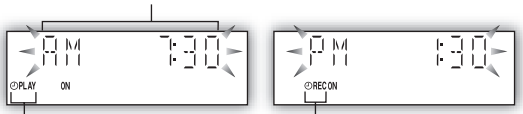
Minuterie	Mesure
Minuterie de lecture	Préparer la source désirée: bande, numéro de disque (1-5), radio ou source du port musical puis régler le volume.
Minuterie d'enregistrement	Vérifier les languettes de protection contre l'effacement (se reporter à la page 9), insérer une cassette et syntoniser la station de radio (se reporter à la page 10) ou sélectionner la source du port musical (se reporter à la page 13).

1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] de façon répétée pour sélectionner la minuterie désirée.

→ CLOCK → ⏲ **PLAY** → ⏲ **REC** →
Affichage précédent ←

2 Dans les 5 secondes, appuyer sur [∨/REW/I◄◄] ou [∧/FF/►►I] pour sélectionner l'heure de mise en marche.

Heure de mise en marche



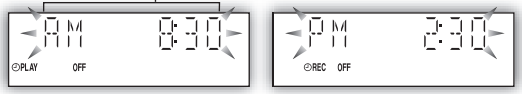
Indicateur de la minuterie de lecture

Indicateur de la minuterie d'enregistrement

3 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour confirmer.

4 Reprendre les étapes 2 et 3 pour sélectionner l'heure d'arrêt.

Heure d'arrêt



Activation de la minuterie

5 Appuyer sur [⏲PLAY/REC] pour activer la minuterie désirée.

→ ⏲ **PLAY** → ⏲ **REC** →
Aucun affichage (désactivé) ←

6 Appuyer sur [⏻] pour éteindre l'unité.
L'appareil doit être hors tension pour que les minuteries puissent fonctionner.

Écoute d'une source après le réglage de la minuterie.

Le niveau de volume (pour la minuterie de lecture) et la source sélectionnée seront sauvegardés en mémoire et la minuterie se déclenchera à ces conditions préréglées. Toutefois, les numéros de disque ne seront pas sauvegardés.

1. Après l'étape 5, lancer la lecture de la source désirée.
2. Sélectionner à nouveau les numéros de disque s'ils ont été modifiés. Vérifier que le disque ou la cassette a été insérée, puis appuyer sur [⏻] pour mettre l'appareil en mode attente.

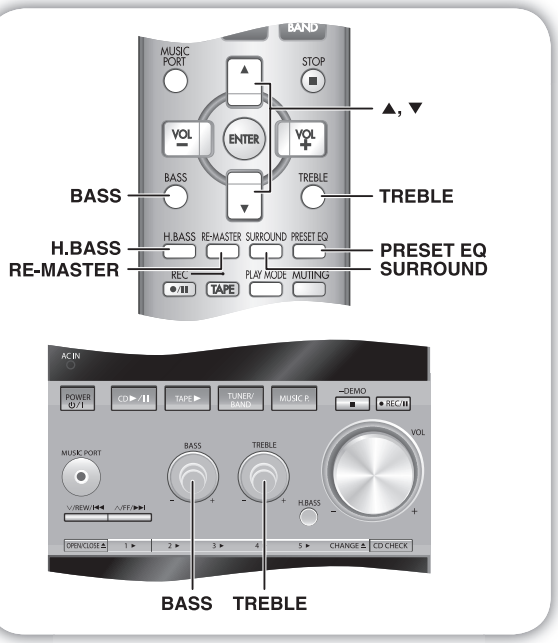
Autres fonctions de base

Fonction	Mesure
changer les réglages	Reprendre les étapes 1 à 4 et 6 à la page 11.
changer la source ou le volume	1) Appuyer sur [◴PLAY/REC] pour supprimer l'indicateur de minuterie de l'affichage. 2) Modifier la source ou le volume. 3) Exécuter les étapes 5 et 6 à la page 11.
vérifier les réglages (lorsque l'appareil est en fonction ou en attente)	Appuyer à répétition sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner ◴PLAY or ◴REC.
annuler	Appuyer sur [◴PLAY/REC] pour supprimer les indicateurs de la minuterie de l'affichage.

Nota

- Les minuteries de lecture et d'enregistrement ne peuvent pas être utilisées de concert.
- La lecture différée débutera à l'heure prédéfinie par une augmentation de volume graduelle jusqu'au niveau préréglé.
- La minuterie d'enregistrement se déclenchera 30 secondes avant l'heure prévue avec le volume en sourdine.
- Lorsqu'elle est activée, la minuterie s'enclenche tous les jours à l'heure prévue.
- L'appareil doit être en attente pour que la minuterie fonctionne.
- Si le contact est coupé puis rétabli pendant l'activation d'une minuterie, la programmation de l'heure d'arrêt sera ignorée.
- Si le port musical (MUSIC PORT) est sélectionné comme source lors de l'enclenchement de la minuterie, le contact est établi sur le système et le port musical est activé comme source. Pour faire la lecture ou l'enregistrement à partir d'un appareil audio portatif, amorcer simplement le mode de lecture sur l'appareil et augmenter le volume. (Se reporter au manuel d'instructions afférent à l'appareil audio portatif utilisé.)

Réglage du son



Sélection des effets sonores

Il est possible de modifier l'effet sonore en sélectionnant la touche d'égalisation prédéfinie ou en ajustant l'effet des graves ou des aigus.

Égalisation prédéfinie

Appuyer à répétition sur [PRESET EQ] pour sélectionner le réglage voulu.

HEAVY → CLEAR → SOFT → VOCAL → EQ-OFF

Réglage	Qualité sonore
HEAVY	Ajoute de la vigueur à la musique rock
CLEAR	Accentue les aigus
SOFT	Pour la musique d'atmosphère
VOCAL	Ajoute de l'éclat aux voix
EQ-OFF	Désactivé

Graves ou aigus

Permet un son plus grave ou plus aigu.

1 **Appuyer à répétition sur [BASS] ou [TREBLE] pour sélectionner le réglage voulu.**

Réglage	Qualité sonore
BASS	Pour un rendu plus grave
TREBLE	Pour un rendu plus aigu

2 **Appuyer sur [▲] ou [▼] pour régler le niveau.**

OU

Pour régler le niveau des graves ou des aigus avec l'appareil principal.

Tourner la commande [BASS] ou [TREBLE] dans le sens horaire pour augmenter le niveau.
Tourner la commande [BASS] ou [TREBLE] dans le sens antihoraire pour diminuer le niveau.

Nota

La plage de réglage de la tonalité est de –3 à +3.

Effet ambiophonique

Permet d'ajouter une profondeur et une largeur naturelles au son stéréophonique.

Activation

Appuyer sur [SURROUND] pour afficher l'indicateur "▮▮▮▮▮▮▮▮▮".

Désactivation

Appuyer de nouveau sur [SURROUND] pour supprimer l'indicateur "▮▮▮▮▮▮▮▮▮".

Nota

- Lors de l'utilisation d'un casque, l'effet est moins perceptible qu'avec des enceintes.
- Si le brouillage augmente lors de la réception stéréophonique dans la bande FM, annuler l'effet ambiophonique.

Pour rehausser les graves

Permet de profiter d'un puissant effect des graves,

Appuyer à repétition sur [H.BASS] pour sélectionner le réglage voulu.

LEVEL 1 → LEVEL 2 → OFF (désactivé)

Nota

La qualité sonore réelle dépend du disque.

Remastérisation – Pour un rendu sonore plus naturel

Disques enregistrés à:

MP3

32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz

WMA

22 kHz, 32 kHz, 44 kHz ou 48 kHz

Cette fonction rétablit les fréquences perdues lors de l'enregistrement pour produire un rendu sonore plus conforme à la prestation originale.

Appuyer sur [RE-MASTER] pendant la lecture pour sélectionner "RE-MASTER ON".

Sur chaque pression de la touche:

RE-MASTER ON ↔ RE-MASTER OFF
(en fonction) (hors fonction)

Nota

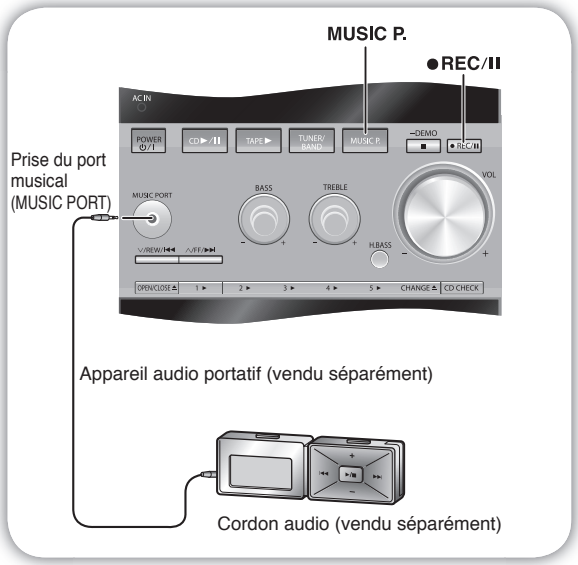
Il n'est possible de modifier le paramétrage de la remastérisation pendant un enregistrement.

Appareil auxiliaire

Les touches décrites pour "Appareil auxiliaire" sont principalement pour l'appareil, sauf sur indication contraire.

Raccordement d'un appareil audio portatif

Cette fonction permet l'écoute à partir d'un appareil audio portatif.



Lecture à partir d'un appareil audio portatif

Désactiver la fonction d'égalisation (le cas échéant) sur l'appareil audio portatif avant de brancher dans la prise du port musical (MUSIC PORT). Autrement, il en résultera une distorsion du son en provenance des haut-parleurs.

1. **Brancher le cordon audio dans la prise du port musical et appuyer sur [MUSIC P.].**
2. **Mettre en marche l'appareil audio portatif. (Se reporter au manuel d'instructions afférent à l'appareil audio portatif utilisé.)**

Enregistrement à partir d'un appareil audio portatif

1. **Insérer la cassette sur laquelle il faut enregistrer.**
2. **Appuyer sur [MUSIC P.].**
3. **Mettre en marche l'appareil audio portatif.**
4. **Appuyer sur [● REC/II] pour amorcer l'enregistrement.**

Nota

- Tous les appareils auxiliaires et câbles de raccordement sont vendus séparément.
- Pour d'autres fonctions d'enregistrement, se reporter à la page 9, "Autres fonctions de base".

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à l'endos.

Problèmes communs

Absence de son.	Monter le volume. Les câbles de raccordement des enceintes sont peut-être incorrectement connectés. Couper le contact, vérifier et, au besoin, refaire les raccordements, puis remettre l'appareil en marche (se reporter à la page 4).
Le rendu sonore est sans source fixe, inversé ou ne provient que d'une seule enceinte.	Vérifier les raccordements des enceintes (se reporter à la page 4).
Présence de bruit de fond durant la lecture.	Un cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente se trouve près des câbles de raccordement des enceintes. Éloigner tout appareil électroménager ou électrique et tout cordon des câbles de raccordement.
Le message "ERROR" est affiché.	L'opération effectuée était la mauvaise. Se reporter aux instructions, puis recommencer.
L'indication "– –:– –" est affichée.	Le cordon d'alimentation vient d'être branché pour la première fois ou une panne de courant est survenue. Régler l'heure du jour (se reporter à la page 11).
L'indication "F61" est affichée.	Vérifier et, au besoin, refaire le raccordement des câbles des enceintes (se reporter à la page 4). Débrancher le cordon d'alimentation fourni, le rebrancher, puis mettre l'appareil en marche. Si le problème persiste, le circuit d'alimentation pourrait en être la cause. Consulter un détaillant.

Écoute de la radio

Présence de bruit. **Le voyant stéréo clignote ou demeure éteint.** **Le son est distordu.**	Utiliser une antenne extérieure (se reporter à la page 4).
Un battement est entendu.	Mettre le téléviseur hors marche ou l'éloigner de l'appareil.
Un ronflement est entendu dans la bande AM.	Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.

Présence d'un téléviseur à proximité

L'image disparaît de l'écran ou des bandes apparaissent.	La position et l'orientation de l'antenne sont mauvaises. Si une antenne intérieure est utilisée, la remplacer par une antenne extérieure (se reporter à la page 4). Le fil de l'antenne de télévision est trop près de l'appareil; l'en éloigner.

Écoute de cassettes

Aucun enregistrement ne peut être fait.	Si les languettes de protection ont été rompues, recouvrir les orifices avec du ruban adhésif (se reporter à la page 9).

Écoute de disques

L'affichage est erroné ou la lecture ne s'amorce pas.	Le disque est peut-être placé à l'envers (se reporter à la page 3). Essuyer le disque. Remplacer tout disque qui serait emballé, rayé ou de forme non conforme. Un changement soudain de température a peut-être provoqué la formation de condensation dans le lecteur. Attendre environ une heure, puis ressayer.
Le nombre total de plages change chaque fois que le disque est inséré. **Un bruit étrange est entendu.**	Le disque peut être rayé ou les données peuvent être erronées. Remplacer le disque.
Lecture impossible de CD-RW.	Le disque n'a pas été complètement formaté. Utiliser un appareil d'enregistrement pour formater le disque avant l'enregistrement.
L'indication "VBR–" est affichée au lieu de la durée restante de lecture.	L'appareil ne peut pas afficher la durée restante pour des plages à débits binaires variables (VBR).
Le message "TAKE OUT/DISC" est affiché.	Il y a un problème avec le mécanisme de lecture. (Une panne de courant a peut-être eu lieu.) Le plateau s'ouvre automatiquement. Retirer le disque, puis refermer le plateau. Des bruits de permutation de disque se font entendre, puis le lecteur devrait fonctionner normalement.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifier si les piles ont été correctement mises en place (se reporter à la page 5). Au besoin, remplacer toutes les piles.

Spécifications

SECTION AMPLIFICATEUR

PUISSANCE DE SORTIE FTC, les deux canaux en circuit simultanément
- **Distorsion harmonique totale de 10%**
  - **60 Hz à 3 kHz**
    (Canal de basse fréquence) 40 W par canal (6 Ω)
  - **3 kHz à 16 kHz**
    (Canal de haute fréquence) 39 W par canal (6 Ω)
- **Puissance de bi-amplification totale** 79 W par canal

PUISSANCE DE SORTIE EFFICACE, les deux canaux en circuit simultanément
- **Distorsion harmonique totale de 10%**
  - **1 kHz**
    (Canal de basse fréquence) 45 W par canal (6 Ω)
  - **8 kHz**
    (Canal de haute fréquence) 45 W par canal (6 Ω)
- **Puissance de bi-amplification totale** 90 W par canal

Impédance d'entrée
- **Port musical** 250 mV (12 kΩ)

Impédence de sortie
- **Casque** 16 Ω à 32 Ω

Prise de casque
- **Borne** Stéréo, 3,5 mm ($^1/_8$ po)

Prise d'entrée du port musical
- **Borne** Stéréo, 3,5 mm ($^1/_8$ po)

SECTION BLOC D'ACCORD FM

Plage de fréquence
87,9 MHz à 107,9 MHz (modulation de 200 kHz)
87,5 MHz à 108,0 MHz (modulation de 100 kHz)

Sensibilité 0,3 μV (IHF)
- **Rapport signal/bruit 26 dB** 0,2 μV

Bornes d'antenne 75 Ω (asymétriques)
Station présyntonisée 15 stations FM
15 stations AM

SECTION BLOC D'ACCORD AM

Plage de fréquence 520 kHz à 1710 kHz (modulation de10 kHz)

Sensibilité
- **Rapport signal/bruit 20 dB (à 1000 kHz)** 900 μV/m

SECTION MAGNÉTOPHONE À CASSETTE

Système de piste 4 pistes, 2 canaux
Têtes
- **Enregistrement/Lecture** Tête en permalloy solide
- **Effacement** Tête en ferrite à double entrefer

Moteur Servomoteur c.c.
Système d'enregistrement Polarisation c.a., 100 kHz
Système d'effacement Effacement c.a., 100 kHz
Vitesse de bande 4,8 cm/s ($1^7/_8$ ips)
Réponse en fréquence globale (+3 dB, –6 dB) à DECK OUT
- **Position normale** 35 Hz à 14 kHz

Rapport signal/bruit 54 dB (pondéré A)
Pleurage et scintillement 0,08% (efficace pondéré)
Durée d'avance accélérée et de rebobinage
Environ 120 secondes avec une cassette C-60

SECTION LECTEUR AUDIONUMÉRIQUE

Disque [8 cm (3 po) ou 12 cm (5 po)]
(1) CD-Audio (CD-DA)
(2) CD-R/RW (CD-DA, MP3, WMA disques au format)
(3) MP3/WMA

Résponse en fréquence
- **CD-DA** 44,1 kHz
- **MP3/WMA** 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Débit binaire
- **MP3/WMA** 32 kbit/s à 384 kbit/s

Décodage 16/20/24 bits, linéaire
Capteur
- **Longueur d'onde** 785 nm
- **Source de faisceau** Laser à semiconducteur
- **Puissance laser** CLASSE 1

Sortie audio (Disque)
- **Nombre de canaux** 2 canaux

Réponse en fréquence 20 Hz to 20 kHz (+1dB, -2 dB)
Pleurage et scintillement
Inférieurs aux limites mesurables
Filtre numérique Suréchantillonnage 8 fois
Convertisseur N/A MASH (CNA 1 bit)

HAUT-PARLEURS

Type 2 haut-parleurs, 2 voies
Haut-parleur(s)
- **Graves** 10cm (4 po) type à cône (6 Ω)
- **Aigus** 6 cm ($2^3/_8$ po) type à cône (6 Ω)

Impédance 6 Ω
Puissance d'entrée (IEC)
- **HIGH (Élevée)** 90 W (Max)
- **LOW (Basse)** 90 W (Max)

Pression sonore de sortie 80 dB/W (1,0 m)
- **Fréquence de recouvrement** 2,2 kHz

Plage de fréquence 45 Hz à 35 kHz (-16 dB)
50 Hz à 31 kHz (-10 dB)
Dimensions (L x H x P) 144 mm x 249 mm x 200 mm ($5^{11}/_{16}$ po x $9^{13}/_{16}$ po x $7^7/_8$ po)
Poids 1,9 kg (4,2 lb)

DONNÉES GÉNÉRALES

Alimentation AC 120 V, 60 Hz
Consommation 140 W
Dimensions (L x H x P) 175 mm x 249 mm x 355 mm ($6^7/_8$ po x $9^{13}/_{16}$ po x $13^{63}/_{64}$ po)
Poids 5,4 kg (11,9 lb)
Température de fonctionnement
+5˚C à + 35˚C (+41˚F à +95˚F)
Hygrométrie Humidité relative de 5% à 90% (sans condensation)

Consommation en mode attente: 0,4 W

Nota
1. Données sous réserve de modifications.
   Le poids et les dimensions sont approximatifs.
2. Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscope numérique.
3. Les étiquettes "HIGH" et "LOW" à l'endos des enceintes correspondent aux hautes et basses fréquences.

Entretien

Entretien des surfaces extérieures

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.
- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Pour un son d'une qualité maximale

Nettoyer régulièrement les têtes pour assurer une bonne qualité de lecture et d'enregistrement.
Utiliser une cassette de nettoyage (non fournie).

Transport de l'appareil

1. **Retirer tous les disques.**
2. **Appuyer sur [POWER ⏻/I] pour couper le contact.**
3. **Débrancher le cordon d'alimentation.**

Garantie limitée

Panasonic Canada Inc.

Certificat de garantie limitée Panasonic/Technics

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils audio Technics	**— Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Appareils audio et DVD Panasonic	**— Un (1) an, pièces et main-d'œuvre**
Accessoires incluant les piles rechargeables	**— Quatre-vingt-dix (90) jours**

Le service à domicile ne sera offert que dans les régions accessibles par routes et situées dans un rayon de 50 km d'un centre de service agréé Panasonic.

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter:

notre service à la clientèle au:
N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « Contactez-nous » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus prés de votre domicile :

Lien : « Centres de service » sous « support à la clientèle »

Centres de service Panasonic :

Richmond, Columbia-Britannique
Panasonic Canada Inc.
12111 Riverside Way
Richmond, BC V6W 1K8
Tél. : (604) 278-4211
Téléc. : (604) 278-5627

Mississauga, Ontario
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Dr.
Mississauga, ON L4W 2T3
Tél. : (905) 624-8447
Téléc. : (905) 238-2418

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Service après-vente

1. **En cas de dommage** — Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants :
   (a) lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
   (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
   (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation** — Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange** — S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité** — Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Pour toute réparation ou révision, apporter tous les éléments de la chaîne.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:
Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

Cf

© 2005 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Imprimé en Malaisie

RQTV0098-2C
L1205YS2026